

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  
**Independence – Freedom – Happiness**

**BIÊN BẢN ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2014**  
**CÔNG TY CỔ PHẦN THỰC PHẨM QUỐC TẾ**

**MINUTE OF THE ANNUAL GENERAL ASSEMBLY OF SHAREHOLDERS IN 2014**  
**INTERFOOD SHAREHOLDING COMPANY**

Thời gian (*Time*): 8:30 am ngày (*date*): 10/04/2014

Địa điểm (*Venue*): Văn phòng Công ty, Địa chỉ: Lô 13, Khu Công nghiệp Tam Phước, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai, VN. (*Company's office, Address: Lot 13, Tam Phuoc Industrial Zone, Bien Hoa City, Dong Nai Province, VN*)

Thành phần tham dự (*Attendance*):

**Chủ tọa đoàn (*Presidium*):**

- Ông Michio Nagabayashi - Chủ tịch Hội Đồng Quản trị kiêm Tổng Giám Đốc công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc Tế (“Interfood”) - Chủ tọa đoàn,  
(*Mr. Michio Nagabayashi - Chairman of the Board cum General Director of Interfood Shareholding Company (“Interfood”) – Chairman*)
- Ông Hidefumi Matsuo - Thành Viên Ban Giám Đốc công ty Interfood - Thành viên  
(*Mr. Hidefumi Matsuo - Member of BOD of Interfood – Member*)
- Ông Yutaka Ogami - Thành Viên Ban Giám Đốc công ty Interfood - Thành viên  
(*Mr. Yutaka Ogami - Member of BOD of Interfood – Member*)
- Bà (Ms.) Nguyễn Thị Kim Liên - Thành Viên hội đồng Quản Trị công ty Interfood - Thành viên  
(*Ms. Nguyen Thi Kim Lien - Member of the Board of Interfood – Member*)

**Ban kiểm soát (*Control Board*):**

- Bà Thái Thu Thảo – Trưởng Ban Kiểm Soát công ty Interfood  
(*Ms. Thai Thu Thao – Chief of Supervisory Board of Interfood*)

**Thư ký đại hội (*Secretary*):**

- Bà Lương Hồng Nguyên – Phó phòng hành chính Công Ty Interfood  
(*Ms. Luong Hong Nguyen – Deputy Manager of Administration dept of Interfood*)
- Bà Trần Thị Ái Tâm – Kế toán trưởng Công Ty Avafood  
(*Ms. Tran Thi Ai Tam – Chief Accountant of Avafood*)

**Cổ đông tham dự (*Attended shareholders*): 03 người (03 persons)**

Trong đó (*In which*):

- + 02 người trực tiếp tham dự (*02 direct attended persons*)
- + 01 người ủy quyền (*01 nominated persons*)

Đang nắm giữ 46.381.882 cổ phần, chiếm 92,50% tổng số cổ phần của công ty Interfood.  
(*Holding 46,381,882 shares equal to 92.50% total shares of Interfood*)

**TÓM TẮT ĐẠI HỘI**  
**(SUMMARY OF ASSEMBLY)**

**I. Giới thiệu Chủ tịch đoàn, Ban kiểm soát, Thư ký Đại hội (Introducing the Presidium, Control Board and Secretary of the Assembly)**

**II. Báo cáo kiểm tra tư cách cổ đông (Report of verification of eligible shareholders)**

- Tổng số cổ đông của công ty (Total number of shareholders of company): 846 người. Tổng số cổ phần (Total shares of the shareholders): 50.140.992 cổ phần (shares)

- Tổng số cổ đông tham dự đại hội (Total of shareholders attended Assembly): 03 người (persons). Trong đó (In which):

a. Tổng số cổ đông trực tiếp tham dự (Total direct attended shareholders): 02 người (persons)

b. Tổng số cổ đông uỷ quyền (Total nominated shareholders): 01 người (persons)

- Tổng số cổ phần của các cổ đông tham dự đại hội (Total shares of the shareholders attended the Assembly): 46.381.882 cổ phần (Shares), chiếm 92,50% vốn điều lệ của công ty (Appropriated: 92.50% total Charter Capital of the Company.)

**III. Báo cáo kết quả SXKD năm 2013 (Report of the business operation result in 2013):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**IV. Báo cáo thẩm định và hoạt động của Ban kiểm soát năm 2013 (Report of the investigation and activities of Control board in 2013):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**V. Báo cáo xác nhận của Công ty kiểm toán về báo cáo tài chính của công ty năm 2013 (Report of external auditor to the finance statement of the Company in 2013):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**VI. Báo cáo phân phối lợi nhuận và việc chi cổ tức và chi thù lao HĐQT/ BKS năm 2013 (Report of allocation and payment of dividend and remuneration for members of BOM and Control board in 2013):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**VII. Báo cáo hoạt động của HĐQT năm 2013 (Report of the activities of BOM in 2013):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**VIII. Kế hoạch SXKD năm 2014 (Plan of business operation in 2014):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**IX. Kế hoạch doanh thu từ năm 2014 – 2023 (Plan of turnover from 2014 to 2023):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**X. Đề xuất về Quy chế về quản trị doanh nghiệp (Proposal about regulation on corporate governance):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**XI. Đề xuất tăng vốn điều lệ bằng cách phát hành riêng lẻ cổ phiếu, (Proposal for increase of charter capital by private placement of shares):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**XII. Đề xuất bổ sung thêm mục tiêu hoạt động của Công ty, sửa đổi một số điều của Điều Lệ Công ty và giấy chứng nhận đầu tư của Công ty (Proposal for adding the objectives of the Company, amending some articles of the Company Charter and investment certificate of the Company):** Đính kèm báo cáo (Report enclosed)

**XIII.** Tái bổ nhiệm Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng giám đốc (*Re-appointment of the Chairman cum General Director*): Đính kèm Sơ yếu lý lịch và thư ứng cử (*Enclosed CV and proposal for candidate*)

**XIV.** Bổ nhiệm thành viên HĐQT thay thế (*Appointment of replacing member of the Board*): Đính kèm Sơ yếu lý lịch và giấy đề cử (*Enclosed CV and letter for nomination*)

**XV.** **Thế lệ biểu quyết và bỏ phiếu tại Đại Hội Cổ Đông Thường Niên năm 2013:**  
(*Procedure of vote and ballot on at the Annual General Assembly of Shareholders in 2013*):

**1. Giới thiệu ban kiểm phiếu (*Introducing the Voting Board*):**

- Trưởng ban (*Leader*) : Ông (*Mr.*) Nguyễn Hồng Phong
- Thành viên (*Member*): Bà (*Ms.*) Nguyễn Thị Thảo
- Thành viên (*Member*): Bà (*Ms.*) Trần Thị Cẩm

Ban kiểm phiếu đã được toàn bộ cổ đông tham dự Đại Hội Cổ Đông Thường Niên chấp thuận thông qua (*The Voting Board has been adopted by all shareholders attended the Annual General Assembly of Shareholders*)

**2. Thế Lệ biểu quyết và bỏ phiếu tại Đại Hội Cổ Đông Thường Niên năm 2014. (Đính kèm thế lệ)**  
(*Procedure of Vote and Ballot at the Annual General Assembly of Shareholders in 2014*  
(*Procedure enclosed*))

**3. Kết quả bỏ phiếu (*Results of Voting*):**

- Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc (*Chairman cum General Director*)

<b>Ứng viên</b> <i>Candidate</i>	<b>Chức vụ</b> <i>Position</i>	<b>Nhiệm kỳ</b> <i>Tenure</i>
- Ông ( <i>Mr.</i> ) Michio Nagabayashi	Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc ( <i>Chairman cum General Director</i> )	2014-2015

Biểu quyết (*voting*)

Đồng ý (*agreed*) : 46,381,882 cổ phần (*shares*) ( 100 %)

Không đồng ý (*not agreed*) : 0 cổ phần (*shares*) (0 %)

Bỏ phiếu trắng (*Abstained*) : 0 cổ phần (*shares*) (0 %)

- Thành viên HĐQT thay thế (*Replacement members of the Board*)

<b>Ứng viên</b> <i>Candidate</i>	<b>Chức vụ</b> <i>Position</i>	<b>Nhiệm kỳ</b> <i>Tenure</i>
- Ông ( <i>Mr.</i> ) Takayuki Morisawa	Thành viên ( <i>Member</i> )	2014-2015

Biểu quyết (*voting*)

Đồng ý (*agreed*) : 46,381,882 cổ phần (*shares*) ( 100 %)

Không đồng ý (*not agreed*) : 0 cổ phần (*shares*) (0 %)

Bỏ phiếu trắng (*Abstained*) : 0 cổ phần (*shares*) (0 %)

**XVII. Yêu cầu chấp thuận của Đại hội Cổ Đông Thường Niên đối với vấn đề liên quan và các vấn đề khác phát sinh (nếu có) (*Request for the approval from the Annual General Assembly of Shareholders to concerning matters and other arising matters (if any)*)**

**A. Ý kiến cổ đông (*Opinions of Shareholders*): Không (*Nil*)**

**B. Kết quả chấp thuận của Đại Hội Cổ Đông thường niên năm 2014 đối với các vấn đề đã được HĐQT chấp thuận: (đính kèm báo cáo ban kiểm phiếu) (*Results of approval from the Annual General Shareholders Assembly in 2014 for the matters have been approved by the Board*): (report of voting board enclosed)**

1. YÊU CẦU chấp nhận nội dung báo cáo tài chính cuối năm 2013 của Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế được kiểm toán bởi Công ty TNHH KPMG tại Việt Nam.  
*REQUESTED to accept content of the financial statement for the year ending 2013 of Interfood Shareholding Company that audited by KPMG Limited in Vietnam.*

Biểu quyết ( <i>voting</i> )	
Đồng ý ( <i>agreed</i> )	: 46,381,882 cổ phần ( <i>shares</i> ) ( 100 %)
Không đồng ý ( <i>not agreed</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)
Bỏ phiếu trắng ( <i>Abstained</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)

2. YÊU CẦU chấp thuận cho Công ty không kê khai và chia cổ tức năm 2013 do lỗ phát sinh trong hoạt động kinh doanh năm 2013.  
*REQUESTED to approve that the Company does not declare and allocate dividend for year 2013 due for losses arisen from business activities in 2013.*

Biểu quyết ( <i>voting</i> )	
Đồng ý ( <i>agreed</i> )	: 46,381,882 cổ phần ( <i>shares</i> ) ( 100 %)
Không đồng ý ( <i>not agreed</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)
Bỏ phiếu trắng ( <i>Abstained</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)

3. YÊU CẦU chấp thuận cho Công ty không kê khai và trả thù lao cho các thành viên HĐQT và Ban kiểm soát năm 2013.  
*REQUESTED to approve that the Company does not declare and pay remuneration fees for the members of BOM and Supervisory Board for year 2013.*

Biểu quyết ( <i>voting</i> )	
Đồng ý ( <i>agreed</i> )	: 46,381,882 cổ phần ( <i>shares</i> ) ( 100 %)
Không đồng ý ( <i>not agreed</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)
Bỏ phiếu trắng ( <i>Abstained</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)

4. YÊU CẦU chấp thuận kế hoạch hoạt động kinh doanh của Công ty trong năm 2014 trong đó doanh thu thuần là khoảng 1.271 tỉ VND (tăng khoảng 28% so với năm 2013) và lỗ trước thuế trong năm 2014 khoảng 147,3 tỉ VND.  
*REQUESTED to approve the business operation plan of the Company for the year 2014 in which net turnover will be about 1.271 billion VND (increased about 28% comparing to 2013) and loss before tax in 2014 is about 147,3 billion VND.*

Biểu quyết ( <i>voting</i> )	
Đồng ý ( <i>agreed</i> )	: 46,381,882 cổ phần ( <i>shares</i> ) ( 100 %)
Không đồng ý ( <i>not agreed</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)
Bỏ phiếu trắng ( <i>Abstained</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)

5. YÊU CẦU chấp thuận ủy quyền cho Hội Đồng Quản Trị được thông qua nội dung Quy chế quản trị Công ty Cổ phần Thực phẩm Quốc tế năm 2014 thay thế cho Quy chế quản trị Công ty đã ban hành vào năm 2009.

*REQUESTED to approve the authorization for the Board to adopt contents of the Regulation on Corporate Governance of Interfood Shareholding Company in 2014 replacing the regulation on Corporate Governance has been issued in 2009.*

Biểu quyết (voting)	
Đồng ý (agreed)	: 46,381,882 cổ phần (shares) ( 100 %)
Không đồng ý (not agreed)	: 0 cổ phần (shares) (0 %)
Bỏ phiếu trắng (Abstained)	: 0 cổ phần (shares) (0 %)

6. YÊU CẦU chấp thuận việc tăng vốn điều lệ Công ty không vượt quá 711.409.920.000 VND (tương đương 71.140.992 cổ phần), thông qua phương án tăng và sử dụng vốn điều lệ bằng việc phát hành cổ phần riêng lẻ cho dưới 100 nhà đầu tư, thời gian phát hành không sớm hơn tháng 7 năm 2014. Số vốn điều lệ tăng thêm thực tế sẽ căn cứ vào kết quả phát hành cổ phần (Kế hoạch tăng vốn điều lệ công ty bằng việc phát hành riêng lẻ cổ phần).

*REQUESTED to approve the increase of the Company's charter capital with not exceed 711.409.920.000 VND (in equivalence to 71.140.992 shares), to adopt the plan of increasing and using the charter capital by private placement for less than 100 investors, the issuing time is not earlier than July 2014. The actual additional charter capital will be based on the actual results of issuing shares (Attached Plan to increase of the Company's charter capital by private placement of shares)*

Biểu quyết (voting)	
Đồng ý (agreed)	: 46,381,882 cổ phần (shares) ( 100 %)
Không đồng ý (not agreed)	: 0 cổ phần (shares) (0 %)
Bỏ phiếu trắng (Abstained)	: 0 cổ phần (shares) (0 %)

7. YÊU CẦU chấp thuận bổ sung thêm mục tiêu hoạt động của Công ty về chế biến sữa và các sản phẩm từ sữa và sửa đổi một số điều Điều lệ Công ty, điều chỉnh giấy chứng nhận đầu tư của Công ty cho phù hợp kết quả thực tế của việc tăng vốn Điều lệ theo phương án đã được chấp thuận và các qui định liên quan; Hội Đồng Quản Trị Công ty được quyền chấp thuận nội dung sửa đổi Điều lệ Công ty và điều chỉnh giấy chứng nhận đầu tư của Công ty theo qui định tại Nghị Quyết của AGM-2014 và không cần xin Đại hội cổ đông chấp thuận lại. Ông Michio Nagabayashi - Chủ tịch Hội đồng quản trị được ủy quyền ký chấp thuận điều lệ đã được điều chỉnh (Đính kèm dự thảo sửa đổi một số điều của Điều Lệ Công ty)

*REQUESTED to approve adding the objectives of the Company for processing milk and milk products, amending some articles of the Company Charter, amending the investment certificate of the Company in accordance with the actual results of increasing Charter capital under the approved plan and concerning regulations; The Board is authorized to approve the content of amending Company Charter and amending Investment Certificate of the Company stipulated at the Resolution of AGM-2014 and do not require re-approval from the General Assembly of Shareholders. Mr. Michio Nagabayashi - Chairman of the Board is authorized to sign acceptance of the amending charter (Attached Draft of amending some articles of the Company Charter)*

Biểu quyết (voting)	
Đồng ý (agreed)	: 46,381,882 cổ phần (shares) ( 100 %)
Không đồng ý (not agreed)	: 0 cổ phần (shares) (0 %)
Bỏ phiếu trắng (Abstained)	: 0 cổ phần (shares) (0 %)

**8. YÊU CẦU** chấp thuận kế hoạch dài hạn hoạt động kinh doanh của công ty từ 2014 đến 2023 theo quy mô doanh thu dự kiến đạt khoảng 188 triệu USD / năm ổn định đối với các ngành kinh doanh chính của công ty nhằm phát huy công suất sản xuất thiết kế tối đa, như sau:

- Chế biến nông sản, thủy sản thành sản phẩm đóng hộp, sấy khô, ướp đông, muối, ngâm dấm,
- Sản xuất bánh các loại, thức ăn nhẹ;
- Chế biến nước trái cây, nước giải khát, (bao gồm: nước trái cây và nước giải khát không ga hoặc có ga, không cồn hoặc có độ cồn thấp (nhỏ hơn 10%)) và nước tinh lọc;
- Chế biến sữa và các sản phẩm từ sữa;
- Sản xuất bao bì dùng cho thực phẩm và nước giải khát

Kế hoạch kinh doanh chi tiết hàng năm của Công ty sẽ được quyết định bởi HĐQT mỗi năm phù hợp với tình hình hoạt động thực tế của Công ty và kế hoạch phát triển của Tập đoàn

*REQUESTED to approve the long-term plan of business operations of the Company from 2014 to 2023 on the revenue scale expected to reach USD188 million / stable year for the Company's core business fields to promote the maximum designed production capacity, as follows:*

- *Processing agricultural produce and aquatic products into canned, dried, frozen, salted, vinegary products.*
- *Production of cake, snack.*
- *Processing fruit-juice, beverage (included: fruit-juice and beverage with non-carbonated or carbonated and without or with low alcohol (less than 10%)) and purified water.*
- *Processing milk and milk products.*
- *Producing package used for food and beverage*

*The detailed annual business plan of the Company will be decided by the Board yearly in accordance with the actual operation situation of the Company and the development plan of the Group*

Biểu quyết (voting)

Đồng ý (agreed)	:	46,381,882 cổ phần (shares) ( 100 %)
Không đồng ý (not agreed)	:	0 cổ phần (shares) (0 %)
Bỏ phiếu trắng (Abstained)	:	0 cổ phần (shares) (0 %)

**9. YÊU CẦU** chấp thuận Ban giám đốc Công ty được ủy quyền để thực hiện tất cả các thủ tục cần thiết và tài liệu liên quan đến các Nghị quyết nói trên cũng như xin được sự phê chuẩn cần thiết của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền để các Nghị quyết này có hiệu lực thi hành.

*REQUESTED to approve that the Board of Directors of the Company is authorized to execute all necessary procedures and documentation concerning the above-mentioned Resolutions as well as obtaining the necessary approval from the Government authority agencies for these Resolutions take effect.*

Biểu quyết (voting)

Đồng ý (agreed)	:	46,381,882 cổ phần (shares) ( 100 %)
Không đồng ý (not agreed)	:	0 cổ phần (shares) (0 %)
Bỏ phiếu trắng (Abstained)	:	0 cổ phần (shares) (0 %)

**XIV. Thông qua nghị quyết và biên bản họp Đại Hội Cổ Đông: (đính kèm Nghị quyết)**  
***To pass through the minute and resolutions of the Shareholders' General Assembly: (attached Resolution)***

Biểu quyết ( <i>voting</i> )	
Đồng ý ( <i>agreed</i> )	: 46,381,882 cổ phần ( <i>shares</i> ) ( 100 %)
Không đồng ý ( <i>not agreed</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)
Bỏ phiếu trắng ( <i>Abstained</i> )	: 0 cổ phần ( <i>shares</i> ) (0 %)

Buổi họp kết thúc lúc 10.30 giờ cùng ngày. Biên bản được lập tại Đại hội và đã đọc cho mọi người cùng nghe

*The meeting ended at 10.30 am the same day. The minute was prepared at the Assembly and recited to all attendees.*

THƯ KÝ ĐẠI HỘI/SECRETARY

CHỦ TOA/CHAIRMAN

(Đã ký)

(Đã ký)

(Đã ký và đóng dấu)

LƯƠNG HỒNG NGUYÊN

TRẦN THỊ ÁI TÂM

MICHIO NAGABAYASHI